



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

55. aastakäik

2. juuni 2012

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekül
	IV <i>Teave</i>	
	TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT	
	Euroopa Liidu Kohus	
2012/C 157/01	Euroopa Liidu Kohtu viimane väljaanne <i>Euroopa Liidu Teatajas</i> ELT C 151, 26.5.2012	1
	V <i>Teated</i>	
	KOHTUMENETLUSED	
	Euroopa Kohus	
2012/C 157/02	Kohtuasi C-103/12: 28. veebruaril 2012 esitatud hagi — Euroopa Parlament <i>versus</i> Euroopa Liidu Nõukogu	2
2012/C 157/03	Kohtuasi C-112/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Kúria (Ungari) 1. märtsil 2012 — Franklin Templeton Investment Funds Société d'Investissement à Capital Variable <i>versus</i> Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Ügyek és Adózók Adó Főigazgatósága	2

<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekülg
2012/C 157/04	Kohtuasi C-141/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Rechtbank Middelburg (Madalmaad) 20. märtsil 2012 — Y.S. versus Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel	3
2012/C 157/05	Kohtuasi C-146/12: 26. märtsil 2012 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Saksamaa Liitvabariik	4
2012/C 157/06	Kohtuasi C-150/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Högsta domstolen (Rootsi) 29. märtsil 2012 — Eva-Marie Brännström ja Rune Brännström versus Ryanair Holdings plc	4
2012/C 157/07	Kohtuasi C-159/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Itaalia) 2. aprillil 2012 — Alessandra Venturini versus A.S.L. Varese jt	5
2012/C 157/08	Kohtuasi C-160/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Itaalia) 2. aprillil 2012 — Maria Rosa Gramegna versus A.S.L. Lodi jt	5
2012/C 157/09	Kohtuasi C-161/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Itaalia) 2. aprillil 2012 — Anna Muzzio versus A.S.L. Pavia jt	5
2012/C 157/10	Kohtuasi C-165/12: 3. aprillil 2012 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Euroopa Liidu Nõukogu	6
 Üldkohus		
2012/C 157/11	Kohtuasi T-104/12: 1. märtsil 2012 esitatud hagi — Verus versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Performance Industries Manufacturing (VORTEX)	7
2012/C 157/12	Kohtuasi T-115/12: 7. märtsil 2012 esitatud hagi — Buzil-Werk Wagner versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Roca Sanitario (Roca)	7
2012/C 157/13	Kohtuasi T-123/12: 15. märtsil 2012 esitatud hagi — Smartbook versus Siseturu Ühtlustamise Amet (SMARTBOOK)	8
2012/C 157/14	Kohtuasi T-126/12: 20. märtsil 2012 esitatud hagi — Interroll versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Inspired by efficiency)	8
2012/C 157/15	Kohtuasi T-128/12: 21. märtsil 2012 esitatud hagi — HTTS versus nõukogu	8
2012/C 157/16	Kohtuasi T-134/12: 27. märtsil 2012 esitatud hagi — Investigación y Desarrollo en Soluciones y Servicios IT versus komisjon	9
2012/C 157/17	Kohtuasi T-137/12: 19. märtsil 2012 esitatud hagi — FunFactory versus Siseturu Ühtlustamise Amet (vibraatorit kujutav ruumiline kaubamärk)	10



IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA
ASUTUSTELT

EUROOPA LIIDU KOHUS

(2012/C 157/01)

Euroopa Liidu Kohtu viimane väljaanne *Euroopa Liidu Teatajas*

ELT C 151, 26.5.2012

Eelmised väljaanded

ELT C 138, 12.5.2012

ELT C 133, 5.5.2012

ELT C 126, 28.4.2012

ELT C 118, 21.4.2012

ELT C 109, 14.4.2012

ELT C 89, 24.3.2012

Käesolevad tekstid on kättesaadavad:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Teated)

KOHTUMENETLUSED

EUROOPA KOHUS

28. veebruaril 2012 esitatud hagi — Euroopa Parlament versus Euroopa Liidu Nõukogu

(Kohtuasi C-103/12)

(2012/C 157/02)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Parlament (esindajad: L.G. Knudsen, I. Díez Parra ja I. Liukkonen)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Hageja nõuded

— tühistada nõukogu 16. detsembri 2011. aasta otsus 2012/19/EÜ⁽¹⁾, millega kiidetakse Euroopa Liidu nimel heaks avaldus, mis käsitleb ELi vetes kalapüügi võimaluste andmist Venezuela Bolívari Vabariigi lipu all sõitvatele kalalaevadele Prantsuse Guajaana rannikulähedases majandusvööndis;

— mõista kohtukulud välja Euroopa Liidu Nõukogult.

Väited ja peamised argumendid

Oma hagiavalduses palub Euroopa Parlament tühistada nõukogu 16. detsembri 2011. aasta otsus 2012/19/EÜ, millega kiidetakse Euroopa Liidu nimel heaks avaldus, mis käsitleb ELi vetes kalapüügi võimaluste andmist Venezuela Bolívari Vabariigi lipu all sõitvatele kalalaevadele Prantsuse Guajaana rannikulähedases majandusvööndis. Parlament vaidlustab valitud õigusliku aluse. Ta väidab esimese võimalusena, et ELTL artikli 43 lõige 3 koosmõjus ELTL artikli 218 lõike 6 punktiga b ei saa olla õige õiguslik alus, kuna vaidlusalune õigusakt on võrdväärne rahvusvahelise lepinguga, mis annab kolmandale riigile juurdepääsu Euroopa Liidu vetele, et seal kalapüügi tegeleda. Seetõttu oleks see õigusakt tulnud vastu võtta ELTL artikli 43 lõike 2 ja ELTL artikli 218 lõike 6 punkti a alusel ning seega pärast parlamendilt nõusoleku saamist.

Teise võimalusena leiab parlament, et kasutades ELTL artikli 218 lõike 6 punktis b ette nähtud menetlust, tõlgendas nõukogu sama lõike punkti a valesti. Isegi kui oletada, et ELTL artikli 43 lõige 3 võiks olla asjakohane õiguslik alus samasisulise liidu sisese õigusakti vastuvõtmiseks nagu on vaidlustatud õigusakt — millele parlament vaidleb vastu —, moodustab ühine kalanduspoliitika EL rahvusvaheliste lepingute sõlmimisel menetluse seisukohast siiski lahutamatu terviku. Seega on kõik selle valdkonna lepingud niisugused „lepingud, mis hõlmavad valdkondi, mille suhtes kohaldatakse [...] seadusandlikku tava-menetlust“ ELTL artikli 218 lõike 6 punkti a tähenduses. Seega oleks see õigusakt igal juhul tulnud vastu võtta nimetatud punktis a ette nähtud nõueolekumenetlust järgides.

⁽¹⁾ ELT 2012, L 6, lk 8.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Kúria (Ungari) 1. märtsil 2012 — Franklin Templeton Investment Funds Sociéte d'Investissement à Capital Variable versus Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Ügyek és Adózók Adó Főigazgatósága

(Kohtuasi C-112/12)

(2012/C 157/03)

Kohtumenetluse keel: ungari

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Kúria

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Franklin Templeton Investment Funds Sociéte d'Investissement à Capital Variable

Vastustaja: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Ügyek és Adózók Adó Főigazgatósága

Eelotsuse küsimused

1. Kas dividende saava residendist äriühingu vabastamine siseriiklike õigusnormide alusel dividendimaksust on kooskõlas EL aluslepingute sätetega, milles on sätestatud asutamisevabaduse põhimõte (ELTL artikkel 49), võrdse kohtlemise põhimõte (ELTL artikkel 54) ja kapitali vaba liikumise põhimõte (ELTL artikkel [63]),

a) kui mitteresident on dividendimaksust vabastatud üksnes konkreetsete seadusest tulenevate tingimuste täitmisel, s.t siis, kui tema osalus residendist äriühingu kapitalis (aktsiate puhul nimeliste aktsiate osa) moodustab dividendide väljamaksmisel (eraldamisel) vähemalt kahe aasta jooksul kestvalt vähemalt 20 %, arvestades et, kui 20 %-line osalus esineb kestvalt vähem kui kaks aastat, ei ole dividendide väljamaksja kohustatud dividendimaksu maha arvama ning dividendide saaja või — mitterahalise eraldise puhul — dividendide väljamaksja kohustatud deklaratsiooni esitamise ajal seda tasuma juhul, kui mõni muu isik või dividendide väljamaksja annab maksu tasumise suhtes tagatise;

b) samuti kui siseriiklikes õigusaktides mitteresidentid dividendide saajale maksuvabastuse andmiseks ette nähtud tingimused ei ole täidetud, kuna tema osalus residendist äriühingu kapitalis (aktsiate puhul nimeliste aktsiate osa) ei ulatu dividendide väljamaksmisel (eraldamisel) seaduses sätestatud 20 %-ni või see ei ulatu kestvalt vähemalt kahe aasta jooksul 20 %-ni või kui mõni muu isik või dividendide väljamaksja ei anna juhul, kui 20 %-line osalus esineb kestvalt vähem kui kaks aastat, maksu tasumise suhtes tagatist?

2. Kas ja mil määral mõjutab vastust esimese eelotsuse küsimuse punktis b esitatud küsimusele see, et

a) kui residendist dividendide saaja on siseriiklike õigusnormide alusel dividendimaksust vabastatud, siis mitteresidentid dividendide saaja maksukohustus sõltub ka sellest, kas ta kuulub [nõukogu 23. juuli 1990. aasta] direktiivi [90/435/EMÜ] või [Ungari Vabariigi ja Luksemburgi Suurhertsogiriigi vahel 15. jaanuaril 1990 alla kirjutatud tulu- ja omandimaksuga topeltmaksustamise vältimise] lepingu kohaldamisalasse;

b) kui residendist dividendide saaja on siseriiklike õigusnormide alusel dividendimaksust vabastatud, siis kas mitteresidentid dividendide saaja võib oma siseriiklike õigusnormide alusel dividendimaksu mõne muu oma siseriikliku maksu arvel maha arvata või on ta kohustatud selle lõplikult tasuma?

3. Kas siseriiklik maksuhaldur võib ELTL artikli 65 lõikele 1 (endine EÜ artikli 58 lõige 1) ja EÜ artiklile 220 tuginedes jätta ühenduse õiguse omal algatusel kohaldamata?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Rechtbank Middelburg (Madalmaad) 20. märtsil 2012 — Y.S. versus Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel

(Kohtuasi C-141/12)

(2012/C 157/04)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Rechtbank Middelburg

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Y.S.

Vastustaja: Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel

Eelotsuse küsimused

1. Kas andmed, mis on esitatud andmesubjekti kohta koostatud otsuse projektis ja mis seda isikut puudutavad, kujutavad endast isikuandmeid direktiivi 95/46 (¹) artikli 2 punkti 1 tähenduses?

2. Kas otsuse projektis esitatud õiguslik analüüs kuulub isikuandmete alla eelnimetatud õigusnormi tähenduses?

3. Juhul kui Euroopa Kohus kinnitab, et eespool kirjeldatud andmed on isikuandmed, siis kas töötleja või asutus on vastavalt direktiivi 95/46 artiklile 12 ja harta (?) artikli 8 lõikele 2 kohustatud võimaldama juurdepääsu nendele isikuandmetele?

4. Kas selles kontekstis võib andmesubjekt tugineda ka vahetult harta artikli 41 lõike 2 punktile b, ning kui võib, siis kas selles sisalduvat lauseosa „võttes samal ajal arvesse [otsustusprotsessi] konfidentsiaalsuse[ga] seotud õigustatud huve” tuleb tõlgendada nii, et sel põhjusel võib keelduda otsuse projektiga tutvumise võimaldamisest?

5. Kas selleks, et oleks järgitud andmetega tutvumise õigust, peab töötaja või asutus juhul, kui andmesubjekt esitab taotluse otsuse projektiga tutvumiseks, esitama selle dokumendi koopia?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiiv 95/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 281, lk 31, EÜT eriväljaanne 13/15, lk 355).

⁽²⁾ Euroopa Liidu põhiõiguste harta (ELT 2000, C 364, lk 1).

26. märtsil 2012 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Saksamaa Liitvabariik

(Kohtuasi C-146/12)

(2012/C 157/05)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: P. Hetsch ja G. Braun)

Kostja: Saksamaa Liitvabariik

Hageja nõuded

— Tuvastada, et Saksamaa Liitvabariik ei ole vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. juuni 2008. aasta direktiivi 2008/57/EÜ ühenduse raudteesüsteemi koostalitlusvõime kohta (⁽¹⁾) artikli 1, artikli 2, artikli 4 lõike 2, artikli 5 lõigete 2, 5, 6 ja 8, artikli 6 lõigete 1, 2, 3, 9 ja 10, artiklite 7, 8 ja 9, artikli 11 lõigete 4 ja 5, artikli 12, artikli 13 lõike 5, artiklite 15, 16 ja 17, artikli 18 lõigete 1, 2, 4 ja 5, artikli 19 lõike 3, artiklite 20–27, artikli 28 lõigete 4 ja 6, artiklite 32–35 ning I–IX lisa täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni sellest teavitanud;

— määrata Saksamaa Liitvabariigile ülevõtmise meetmetest teavitamise kohustuse rikkumise eest ELTL artikli 260 lõike 3 alusel karistusmaks suuruses 215 409,6 eurot iga päeva eest, mis tuleb tasuda Euroopa Liidu omavahendite kontole;

— mõista kohtukulud välja Saksamaa Liitvabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Direktiivi ülevõtmise tähtaeg möödus 19. juulil 2010.

⁽¹⁾ ELT L 191, lk 1.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Högsta domstolen (Rootsi) 29. märtsil 2012 — Eva-Marie Brännström ja Rune Brännström versus Ryanair Holdings plc

(Kohtuasi C-150/12)

(2012/C 157/06)

Kohtumenetluse keel: rootsi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Högsta domstolen

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitajad: Eva-Marie Brännström ja Rune Brännström

Vastustaja: Ryanair Holdings plc.

Eelotsuse küsimused

1. Kas vedaja vastutus hilinemisest tuleneva kahju eest Montreali konventsiooni artikli 19 tähenduses tekib ka olukorras, kus reisijad saavad hilinemisega sihtkohta seetõttu, et lennuk ei väljunud? Kas tähtsust on asjaolul, mis hetkel lend tühistati, näiteks pärast lennule registreerimise lõppemist?
2. Kas lennujaama tehniline probleem, mis eraldiseisvalt või koostoimes ilmastikutingimustega muudab maandumise võimatuks, on „erakorraline asjaolu” määruse (EÜ) nr 261/2004 (⁽¹⁾) artikli 5 lõike 3 tähenduses? Kas asjaolu, et lennuettevõtja oli juba tehnilisest probleemist teadlik, mõjutab erakorralise asjaolu hindamise tulemust?
3. Kui vastus küsimuse 2 esimesele osale on jaatav, siis milliseid meetmeid peab lennuettevõtja võtma, et vabaneda hüvitise maksmise kohustusest kõnealuse määruse artikli 5 lõike 3 alusel?

— Kas lennuettevõtja on kohustatud — ja kui, siis millises ulatuses ja missugustel tingimustel — omama täiendavaid ressursse, näiteks vaba lennuki või meeskonna näol, et saaks toimuda lend, mis muidu tuleks tühistada, või tühistatud lennu asemel saaks pakkuda asenduslendu?

— Kas lennuettevõtja on kohustatud pakkuma marsruudi muutmist kõnealuse määruse artikli 8 lõike 1 punkti b alusel? Millised nõuded kehtivad sellisel juhul õhuveole seoses näiteks väljumisaja ja teiste vedajate teenuste kasutamiselega?

4. Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav, kas siis on võimalik teha vahet meetmetel, mis lennuettevõtja peab võtma, et vabaneda hüvitise maksmise kohustusest kõnealuse määruse artikli 5 lõike 3 alusel, ja mis ta peab võtma, et vabaneda kahju hüvitamise kohustusest Montreali konventsiooni artikli 19 alusel?

(¹) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. veebruari 2004. aasta määrus (EÜ) nr 261/2004, millega kehtestatakse ühiseeskirjad reisijatele lennureisist mahajätmise korral ning lendude tühistamise või pikaajalise hilinemise eest antava hüvitise ja abi kohta ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EMÜ) nr 295/91 (ELT 2004 L 46, lk 1; ELT eriväljaanne 07/08, lk 10).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Itaalia) 2. aprillil 2012 — Alessandra Venturini versus A.S.L. Varese jt

(Kohtuasi C-159/12)

(2012/C 157/07)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Alessandra Venturini

Vastustajad: A.S.L. Varese jt

Eelotsuse küsimus

Kas ELTL artiklis 49 osutatud asutamisevabaduse, diskrimineerimiskeelu ja konkurentsi kaitse põhimõtted on takistuseks sise-riiklikele õigusnormidele, mis esiteks ei võimalda kvalifitseeritud ja kutseühendusse kuuluval proviisoril, kelle ettevõtte ei kuulu planeeringusse, tegeleda talle kuuluvas para-apteegis muu hulgas niisuguste ravimite jaemüügiga, mida müüakse arsti väljakirjutatud nn valge retsepti alusel, st mida riiklik tervishoiuteenistus ei hüvita ja mille kulu kannab seega täies ulatuses neid ostev isik, ning mis teiseks sätestavad kõnealuses sektoris keelu müüa teatavatesse kategooriatesse kuuluvaid farmaatsiatooteid ning riigi territooriumil luua võidavate müügikohtade piirarvu?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Itaalia) 2. aprillil 2012 — Maria Rosa Gramegna versus A.S.L. Lodi jt

(Kohtuasi C-160/12)

(2012/C 157/08)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Maria Rosa Gramegna

Vastustajad: A.S.L. Lodi jt

Eelotsuse küsimus

Kas ELTL artiklis 49 osutatud asutamisevabaduse, diskrimineerimiskeelu ja konkurentsi kaitse põhimõtted on takistuseks sise-riiklikele õigusnormidele, mis esiteks ei võimalda kvalifitseeritud ja kutseühendusse kuuluval proviisoril, kelle ettevõtte ei kuulu planeeringusse, tegeleda talle kuuluvas para-apteegis muu hulgas niisuguste ravimite jaemüügiga, mida müüakse arsti väljakirjutatud nn valge retsepti alusel, st mida riiklik tervishoiuteenistus ei hüvita ja mille kulu kannab seega täies ulatuses neid ostev isik, ning mis teiseks sätestavad kõnealuses sektoris keelu müüa teatavatesse kategooriatesse kuuluvaid farmaatsiatooteid ning riigi territooriumil luua võidavate müügikohtade piirarvu?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Itaalia) 2. aprillil 2012 — Anna Muzzio versus A.S.L. Pavia jt

(Kohtuasi C-161/12)

(2012/C 157/09)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Anna Muzzio

Vastustajad: A.S.L. Pavia jt

Eelotsuse küsimus

Kas ELTL artiklis 49 osutatud asutamisevabaduse, diskrimineerimiskeelu ja konkurentsi kaitse põhimõtted on takistuseks sise-riiklikele õigusnormidele, mis esiteks ei võimalda kvalifitseeritud ja kutseühendusse kuuluval proviisoril, kelle ettevõtte ei kuulu planeeringusse, tegeleda talle kuuluvas para-apteegis muu hulgas niisuguste ravimite jaemüügiga, mida müüakse arsti väljakirjutatud nn valge retsepti alusel, st mida riiklik tervishoiuteenistus ei hüvita ja mille kulu kannab seega täies ulatuses neid ostev isik, ning mis teiseks sätestavad kõnealuses sektoris keelu müüa teatavatesse kategooriatesse kuuluvaid farmaatsiatooteid ning riigi territooriumil luua võidavate müügikohtade piirarvu?

3. aprillil 2012 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Euroopa Liidu Nõukogu

(Kohtuasi C-165/12)

(2012/C 157/10)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: A. Bouquet ja E. Paasivirta)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Hageja nõuded

— tühistada nõukogu 16. detsembri 2011. aasta otsus 19/2012/EL⁽¹⁾, millega kiidetakse Euroopa Liidu nimel heaks avaldus, mis käsitleb ELi vetes kalapüügi võimaluste andmist Venezuela Bolívari Vabariigi lipu all sõitvatele kala-laevadele Prantsuse Guajaana rannikulähedases majandusvööndis, kuna selle õiguslikuks aluseks on võetud ELTL artikli 218 lõike 6 punkt b ja ELTL artikli 43 lõige 3;

— säilitada tühistatud otsuse õigusmõju ajani, mil mõistliku aja jooksul jõustub uus otsus, mis võetakse vastu sobival õiguslikul alusel, milleks on ELTL artikli 218 lõike 6 punkt a ja ELTL artikli 43 lõige 2, või juhul, kui parlament ei anna oma nõusolekut, säilitada nimetatud otsuse õigusmõju mõistliku aja jooksul pärast parlamendi otsust nõusolekut mitte anda, ning

— mõista kohtukulud välja Euroopa Liidu Nõukogult.

Väited ja peamised argumendid

Komisjon palub tühistada nõukogu otsuse 19/2012/EL, kuna õigusliku aluse valik erineb oluliselt sellest, mis oli komisjoni ettepanekus, nimelt ELTL artikli 218 lõike 6 punkt a (ja ELTL artikkel 43), millele parlament oli nõusoleku andnud; lisaks palub komisjon säilitada nimetatud otsuse õigusmõju kuni uue otsuse vastuvõtmiseni.

Komisjon kinnitab, et nii toimides tegi nõukogu vea ning et ta oleks pidanud vastavalt komisjoni ettepanekule taotlema enne kõnealuse õigusakti vastuvõtmist parlamendi nõusolekut.

Komisjon esitab oma hagi põhjenduseks kolm väidet, millest esimese, kolmest osast koosneva väite kohaselt on esiteks rikutud ELTL artikli 218 lõike 6 punkti a ja ELTL artikli 43 lõiget 2, kuna nõukogu võttis vaidlustatud õigusakti aluseks ELTL artikli 218 lõike 6 punkti b ja ELTL artikli 43 lõike 3, ning teiseks on rikutud ELTL artikli 296 teist lõiku, kuna nõukogu põhjendas oma õigusliku aluse valikut vastuoluliselt.

Esimesest väitest tuleneva teise väite kohaselt on rikutud ka ELTL artikli 218 lõike 6 punkti a, kuna nõukogu eiras parlamendi institutsionaalseid prerogatiive, taotlemata tema nõusolekut, kuigi kõnealuse artikli kohaselt on see nõutav.

Kolmanda väite kohaselt on rikutud ELL artiklit 17 ja ELTL artikli 218 lõiget 6, kuna nõukogu moonutas komisjoni ettepanekut.

⁽¹⁾ ELT 2012, L 6, lk 8.

ÜLDKOHUS

1. märtsil 2012 esitatud hagi — Verus versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Performance Industries Manufacturing (VORTEX)**(Kohtuasi T-104/12)**

(2012/C 157/11)

Hagiavalduse keel: saksa

Pooled*Hageja:* Verus Eood (Sofia, Bulgaaria) (esindaja: advokaat S. Vykydal)*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Performance Industries Manufacturing, Inc. (Odessa, Florida, Ühendriigid)**Nõuded**

Hageja palub:

- tühistada neljanda apellatsioonikoja 21. detsembri 2011. aasta otsus menetluses R 512/2011-4: VORTEX vs. VORTEX ja saata asi apellatsioonikojale tagasi;
- mõista Üldkohtu menetluse ja apellatsioonikoja menetluse kulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid*Ühenduse kaubamärgi taotleja:* Performance Industries Manufacturing Inc.*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* sõnamärk „VORTEX” kaupadele klassides 7 ja 12 (registreerimistaotlus nr 5 375 324).*Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik:* hageja.*Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis:* ühenduse sõnamärk „VORTEX” teenustele klassides 35 ja 39 (kaubamärk nr 5 514 104).*Vastulausete osakonna otsus:* lükata vastulause tagasi.*Apellatsioonikoja otsus:* jätta kaebus rahuldamata.*Väited:* määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 2 punktide a ja b rikkumine, kuna vastandatud kaubamärkide vahel esineb segijamise tõenäosus.**7. märtsil 2012 esitatud hagi — Buzil-Werk Wagner versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Roca Sanitario (Roca)****(Kohtuasi T-115/12)**

(2012/C 157/12)

Hagiavalduse keel: saksa

Pooled*Hageja:* Buzil-Werk Wagner GmbH & Co. KG (Memmingen, Saksamaa) (esindaja: advokaat D. Waldhauser)*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Roca Sanitario, SA (Barcelona, Hispaania)**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 9. jaanuari 2012. aasta (asi R 1907/2010-4) otsus ja jätta rahuldamata Roca Sanitario, SA (asukoht Av. Diagonal, 513, E-08029 Barcelona (Hispaania) vastulause.

Väited ja peamised argumendid*Ühenduse kaubamärgi taotleja:* hageja.*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* sõnamärk „Roca” kaupadele klassis 3 (taotlus nr 6 800 726)*Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik:* Roca Sanitario, SA.*Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis:* Hispaania kaubamärgid „Roca” (kaubamärgid nr 1 020 043, nr 2 543 451, nr 424 875 ja nr 915 635) teatud kaupadele klassides 19 ja 21, ning rahvusvaheline kaubamärk „Roca” (kaubamärk nr 905 212) teatud kaupadele klassides 11, 19, 20 ja 21.*Vastulausete osakonna otsus:* jätta vastulause osaliselt rahuldamata.*Apellatsioonikoja otsus:* tühistada vastulausete osakonna otsus ja lükata kaubamärgi registreerimistaotlus tagasi kõikide taotluses märgitud kaupade osas.*Väited:* vastandatud kaubamärkide puhul ei esine segijamise tõenäosust.

15. märtsil 2012 esitatud hagi — Smartbook versus Siseturu Ühtlustamise Amet (SMARTBOOK)

(Kohtuasi T-123/12)

(2012/C 157/13)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Smartbook AG (Offenburg, Saksamaa) (esindajad: advokaadid C. Milbradt ja A. Schwarz)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 15. detsembri 2011. aasta otsus (asi R 799/2011-2);
- mõista kohtukulud, sh apellatsioonikojas toimunud menetluse kulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „SMARTBOOK” (taotlus nr 8 426 348) kaupadele klassides 9, 16 ja 28.

Kontrollija otsus: lükata taotlus tagasi.

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata.

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktide b ja c rikkumine, kuna taotletud kaubamärk on eristusvõimeline ega kirjelda menetluse esemeks olevaid kaupu.

20. märtsil 2012 esitatud hagi — Interroll versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Inspired by efficiency)

(Kohtuasi T-126/12)

(2012/C 157/14)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Interroll Holding AG (Sant’ Antonino, Šveits) (esindaja: advokaat R. Böhm)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 12. jaanuari 2012. aasta otsus (asi R 1280/2011-1);
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk Inspired by efficiency (taotlus nr 9 725 359) kaupadele ja teenustele klassides 6, 7, 9, 20, 35, 39 ja 42.

Kontrollija otsus: lükata taotlus tagasi.

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata.

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktide b ja c rikkumine, kuna taotletud kaubamärk on eristusvõimeline ega kirjelda menetluse esemeks olevaid kaupu.

21. märtsil 2012 esitatud hagi — HTTS versus nõukogu

(Kohtuasi T-128/12)

(2012/C 157/15)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH (Hamburg, Saksamaa) (esindajad: advokaadid J. Kienzle ja M. Schlingmann)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada hagejat puudutavas osas nõukogu 23. jaanuari 2012. aasta otsus 2012/35/ÜVJP⁽¹⁾, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid, ning nõukogu 23. jaanuari 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 54/2012⁽²⁾, millega rakendatakse määrust (EL) nr 961/2010, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid;
- mõista hageja kohtukulud välja nõukogult.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja viis väidet.

1. Esimene väide: rikutud on hageja kaitseõigusi

- Sellega seoses leiab hageja, et nõukogu rikkus tema õigust tõhusale kohtulikule kaitsele ning on eelkõige rikkunud põhjendamiskohustust, kuna ta ei põhjendanud piisavalt hageja uuesti kandmist selliste isikute, üksuste ja asutuste loetellu, kelle suhtes kohaldatakse vastavalt otsuse 2010/413/ÜVJP⁽³⁾ artiklitele 19 ja 20 ning määruse (EL) nr 961/2010⁽⁴⁾ artiklile 16 piiravaid meetmeid.
- Edasi jättis nõukogu vaatamata hageja vastavale taotlusele oma otsus hageja uuesti loetelusse kanda üle kontrollimata.
- Lisaks rikkus nõukogu hageja õigust kohtulikule ärakuulamisele, kuna ta ei andnud hagejale võimalust enne uuesti loetelusse kandmist arvamust avaldada ning sel viisil nõukogu poolt otsus üle kontrollida.

2. Teine väide: vaidlusalusel määrusel puudub õiguslik alus

Hageja arvates puudub vaidlusalusel rakendusmäärusel õiguslik alus, kuna Üldkohus on määruse nr 961/2010 oma 7. detsembri 2011. aasta otsusega kohtuasjas T-562/10 hagejat puudutavas osas tühistanud; vaatamata määruse nr 961/2010 mõju säilitamisele kaheks kuuks, ei ole see määrus hageja suhtes kehtiv õiguslik alus rakendusmääruse andmisel.

3. Kolmas väide: rikutud on ETLT artiklit 266

Hageja leiab samuti, et nõukogu ei ole võtnud meetmeid, et täita Üldkohtu 7. detsembri 2011. aasta otsust kohtuasjas T-562/10, vaid selle asemel on vastuolus Üldkohtu otsusega kandnud hageja uuesti loetelusse.

4. Neljas väide: hageja kandmisel loetelusse puudub õiguslik alus

Lisaks kinnitab hageja, et nõukogu toodud alused hageja loetelusse kandmiseks on täiesti valed ning nendega ei ole põhjendatud hageja loetelusse kandmine.

5. Viies väide: omandiõiguse järgimisel on rikutud hageja põhiõigust

Hageja uuesti loetelusse kandmine kujutab endast tema omandiõiguse kui põhiõiguse põhjendamatu riivet, kuna hagejal ei ole võimalik nõukogu puudulike põhjenduste tõttu tuvastada, miks on ta sellesse loetelusse kantud. Nõukogu on hageja uuesti loetelusse kandmisel ilmselt valesti hinnanud hageja olukorda ning tegevust ning seetõttu on loetelusse kandmine ebaproportsionaalne.

⁽¹⁾ Nõukogu 23. jaanuari 2012. aasta otsus 2012/35/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 19, lk 22).

⁽²⁾ Nõukogu 23. jaanuari 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 54/2012, millega rakendatakse määrust (EL) nr 961/2010, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 281, lk 1).

⁽³⁾ Nõukogu 26. juuli 2010. aasta otsus 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ning millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2007/140/ÜVJP(ELT L 195, lk 39).

⁽⁴⁾ Nõukogu 25. oktoobri 2010. aasta määrus (EL) nr 961/2010, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 423/2007 (ELT L 281, lk 1).

27. märtsil 2012 esitatud hagi — Investigación y Desarrollo en Soluciones y Servicios IT versus komisjon

(Kohtuasi T-134/12)

(2012/C 157/16)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Investigación y Desarrollo en Soluciones y Servicios IT, SA (Alicante, Hispaania) (esindaja: advokaat M. Jiménez Perona)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Komisjoni 19. jaanuari 2012. aasta otsus Ares (2012)39854, millega nähakse ette auditile 09-INFS-001/041 vastavate võloteadete sissenõudmine;

- mõista komisjonilt välja hüvitis kahju eest, mis tekkis hagejale käesoleva hagi esemeks oleva komisjoni ebaseadusliku käitumise tõttu ning mille suuruseks on 732 788 eurot.

Väited ja peamised argumendid

Hageja käesolevas kohtumenetluses sõlmis komisjoniga teaduse ja arengu valdkonnas mitu lepingut, mida kõiki reguleerib komisjoni 23. oktoobri 2003. aasta otsus K(2003) 3834, milles on ära toodud tüüpleping FP 5 või FP 6 ja tüüptingimused FP 5 ja FP 6.

Seoses nende lepingutega ja lähtudes OLAF-i juurdluse tulemustest ning komisjoni auditist, otsustas komisjon toetused tagasi nõuda.

Hagi põhjenduseks esitab hageja kaheksa väidet.

Esimene väide, et on rikutud kaitseõigusi ja seda viidatud auditi läbiviimise viisi tõttu.

Teine väide, et on rikutud õiguskindluse põhimõtet, sest hageja ei olnud kunagi teadlik kohaldatavast õiguslikust raamistikust.

Kolmas väide, et kostjast institutsioon on rikkunud aktide põhjendamise kohustust.

Neljas väide, et on rikutud süütuse presumptsiooni põhimõtet ja seda arvestades viisiga, kuidas Infoühiskonna ja meedia peadirektoraat sõnastas oma auditi aruande.

Viies väide, et on rikutud õigust heale haldusele ja seda omakorda seetõttu, et eirati audiitoritel lasuvat erapooletuse ja õigluse kohustust.

Kuues väide, et on rikutud õiguspärase ootuse põhimõtet ja seda eeskätt seoses välisaudiitorite akrediteerimata jätmisega ja auditi läbiviimise alusega.

Seitsmes väide, et on rikutud proportsionaalsuse põhimõtet.

Kaheksas väide, et on rikutud õigust eraelu puutumatussele.

19. märtsil 2012 esitatud hagi — FunFactory versus Siseturu Ühtlustamise Amet (vibraatorit kujutav ruumiline kaubamärk)

(Kohtuasi T-137/12)

(2012/C 157/17)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: FunFactory GmbH (Bremen, Saksamaa) (esindaja: asvokaat K.-D. Franzen)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 19. jaanuari 2012. aasta (asi R 1436/2011-4) otsus, mis on vaidlustatud;
- mõista kohtukulud, sh apellatsioonikojas toimunud menetluse kulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: vibraatorit kujutav ruumiline kaubamärk (taotlus nr 9 390 691) kaupadele klassis 10.

Kontrollija otsus: lükata registreerimistaotlus tagasi.

Apellatsioonikoja otsus: jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti b on valesti tõlgendatud, kuna asjaomane ühenduse kaubamärk on eristusvõimeline ega kirjelda menetluse esemeks olevaid kaupu; määruse nr 207/2009 artikli 73 esimesest lausest tuleneva põhjendamiskohustuse ja õiguse olla ära kuulatud rikkumine.

26. märtsil 2012 esitatud hagi — Geipel versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Reeh (BEST BODY NUTRITION)

(Kohtuasi T-138/12)

(2012/C 157/18)

Hagiavalduse keel: saksa

Pooled

Hageja: Yves Geipel (Auerbach, Saksamaa) (esindaja: advokaat J. Sachs)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Jörg Reeh (Buxtehude, Saksamaa)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 12. jaanuari 2012. aasta vaidlustatud otsus ja jätta rahuldamata 24. juuni 2009. aasta vastulause;

— mõista kohtukulud, sh apellatsioonikojas toimunud menetluse kulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: hageja.

Asjaomane ühenduse kaubamärk: kujutismärk „BEST BODY NUTRITION“ (rahvusvaheline registreering nr W 982 101, milles nimetatakse Euroopa Liitu) kaupadele klassides 25, 28, 29, 30 ja 32.

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Jörg Reeh.

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: ühenduse kaubamärk nr 4 020 161 „BEST4BODY“ kaupadele klassis 25.

Vastulausete osakonna otsus: rahuldada vastulause.

Apellatsioonikoja otsus: jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.

Väited: vastandatud kaubamärkide puhul ei esine segiajamise tõenäosust.

11. aprillil 2012 esitatud hagi — Ternavski versus nõukogu

(Kohtuasi T-163/12)

(2012/C 157/19)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Anatoli Ternavski (Moskva, Venemaa) (esindajad: advokaadid C. Rapin ja E. Van den Haute)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tunnistada käeolev hagi vastuvõetavaks;
- tühistada nõukogu 23. märtsi 2012. aasta rakendusotsuse 2012/171/ÜVJP, millega rakendatakse otsust 2010/639/ÜVJP Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta, II lisa punkt 2, ja nõukogu 23. märtsi 2012. aasta rakendusmääruse (EL) nr 265/2012, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 765/2006 (milles käsitletakse piiravaid meetmeid Valgevene suhtes) artikli 8a lõiget 1, II lisa punkt 2;
- mõista kõik kohtukulud välja nõukogult;
- juhul, kui Üldkohus otsustab, et hagi alus on ära langenud, mõista kohtukulud välja nõukogult, kohaldades Üldkohtu kodukorra artikli 87 lõike 6 ja artikli 90 punkti a sätteid.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kolm väidet.

1. Esimese väite kohaselt on ilmselgelt väärtalt tuvastatud faktilisi asjaolusid seoses põhjustega, miks kanti hageja nende karistatavate isikute nimekirja, keda nõukogu aktides mainitakse.
2. Teine väide on seotud vaidlustatud aktide puuduliku põhjendusega, kuna viidatud põhjustest ei nähtu absoluutselt, miks oli vaja hageja nimekirja kanda.
3. Kolmanda väite kohaselt on rikutud otsust 2010/639/ÜVJP ja määrust (EÜ) nr 765/2006, hiljem muudetud kujul, ning diskrimineerimiskeelu põhimõtet esiteks seetõttu, et nende aktide kohaldamisala laiendati ärimehel ilma tõendamata, milline president Lukašenko režiimi toetav tegevus on talle süüks pandav, ja teiseks, miks teisi ärimehi, kes olid nõukogu arvates samuti Valgevene võimule lähedased, erinevalt hagejast Euroopa karistavatesse nimekirjadesse ei kantud.

AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

Avaliku Teenistuse Kohtu 28. märtsi 2012. aasta otsus — Rapone versus komisjon

(Kohtuasi F-36/10) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Avalik konkurss — Järjestikused kandidatuurid avalikul konkursil — Registreerimisest keeldumine)

(2012/C 157/20)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Chiara Rapone (Rooma, Itaalia) (esindajad: advokaat A: Rapone, hiljem advokaat L. Rapone)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja B. Eggers, keda abistab advokaat A. Dal Ferro)

Ese

Nõue tühistada EPSO otsus, millega keelduti registreerimast hageja taotlust avalikul konkursil EPSO/AD/177/10 osalemiseks.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta C. Rapone kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 209, 31.7.2010, lk 54.

Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 28. juuni 2011. aasta määrus — Colart jt versus parlament

(Kohtuasi F-76/10) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Ametnike ja muude teenistujate töötasude ja pensionide iga-aastane kohandamine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)

(2012/C 157/21)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: Philippe Colart (Bastogne, Belgia) ja teised (esindaja: advokaat C. Mourato)

Kostja: Euroopa Parlament (esindajad: S. Seyr ja K. Zejdová)

Ese

Nõue tühistada hagejate teatised töötasu korrigeerimise kohta, mis puudutab ajavahemikku 2009. aasta juulist detsembrini, ning ametnike ja muude teenistujate töötasude ja pensionide iga-aastase kohandamise raames nõukogu 23. detsembri 2009. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1296/2009 alusel alates 1. jaanuarist 2009 koostatud palgateatiseid.

Resolutsioon

1. Vajadus teha otsus kohtuasjas F-76/10: Colart jt vs. komisjon on ära langenud.
2. Jätta poolte kohtukulud nende endi kanda.

⁽¹⁾ ELT C 301, 6.11.2010, lk 64.

Avaliku Teenistuse Kohtu 20. märtsi 2012. aasta määrus — Schönberger versus parlament

(Kohtuasi F-65/11) ⁽¹⁾

(2012/C 157/22)

Kohtumenetluse keel: saksa

Esimese koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 252, 27.8.2011, lk 57.

<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2012/C 157/18	Kohtuasi T-138/12: 26. märtsil 2012 esitatud hagi — Geipel <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Reeh (BEST BODY NUTRITION)	10
2012/C 157/19	Kohtuasi T-163/12: 11. aprillil 2012 esitatud hagi — Ternavski <i>versus</i> nõukogu	11
Avaliku Teenistuse Kohus		
2012/C 157/20	Kohtuasi F-36/10: Avaliku Teenistuse Kohtu 28. märtsi 2012. aasta otsus — Rapone <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Avalik konkurss — Järjestikused kandidatuurid avalikul konkursil — Registreerimisest keeldumine)	12
2012/C 157/21	Kohtuasi F-76/10: Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 28. juuni 2011. aasta määrus — Colart jt <i>versus</i> parlament (Avalik teenistus — Ametnike ja muude teenistujate töötasude ja pensionide igaaastane kohandamine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)	12
2012/C 157/22	Kohtuasi F-65/11: Avaliku Teenistuse Kohtu 20. märtsi 2012. aasta määrus — Schönberger <i>versus</i> parlament	12



Tellimishinnad aastal 2012 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 310 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	840 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

